

Протокол

№

гр. София, 18.11.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 46 състав, в
публично заседание на 18.11.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Мариана Маркова

при участието на секретаря Паола Георгиева, като разгледа дело номер **7804** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 14.08 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ - А. А. М. - редовно призован, явява се лично.

ОТВЕТНИКЪТ - ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ - редовно призован, представлява се от юрк. К., с пълномощно от днес.

ЯВЯВА СЕ ПРЕВОДАЧА Е. М..

СГП - редовно призована, не изпраща представител.

Жалбоподателят чрез преводача - Разбрах, че от назначения ми процесуален представител има молба. Аз съм съгласен днес да гледаме делото в нейно отсъствие.

Юрк. К. - Да се даде ход на делото.

Съдът след като констатира, че жалбоподателят не владее български език, намира, че следва да му бъде назначен преводач от арабски на български език и обратно, поради което и на основание чл. 14, ал. 2 от АПК,

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА Е. М. за преводач на жалбоподателя от арабски на български език и обратно.

СНЕ САМОЛИЧНОСТТА НА ПРЕВОДАЧА

Е. М. неосъждана, без р.д. със страните.

ПРЕДУПРЕДЕН за отговорността по чл. 290, ал.2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен превод.

Съдът намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

СЪДЪТ ДОКЛАДВА жалбата и приложенията към нея, както и материалите по административна преписка.

ДОКЛАДВА молба от пълномощника на жалбоподателя адв. А., от 06.10.2025 година. Заявява, че е ангажирана по дело пред СРС и не може да се яви.

Жалбоподателят – Поддържам жалбата. Да се приемат приложените към нея и административната преписка писмени доказателства.

Искам да бъде отменено решението на ДАБ.

Нямам други доказателствени искания и няма да соча други доказателства.

Юрк. К. - Оспорвам жалбата. Да се приемат доказателствата. Представям справка от 30.09.2025 година относно обстановката в С..

Нямам други доказателствени искания и няма да соча други доказателства.

По доказателствата СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И :

ПРИЕМА представените с жалбата и административната преписка писмени доказателства и представените доказателства от страните.

Страните /поотделно/ - Няма да сочим други доказателства и нямаме искания по доказателствата.

С оглед изчерпване на доказателствените искания, СЪДЪТ счете делото за изяснено от фактическа страна, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО

Жалбоподателят - Моля да уважите жалбата по съображенията, изложени в нея. Аз бих помолил да получа право на пребиваване в България, тъй като не мога да се върна в С.. Моето семейство се намира в Германия. Това означава, че аз нямам семейство в С., където да се върна.

Юрк. К. - Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и недоказана и да потвърдите решението на председателя на ДАБ като законосъобразно. Бежанската история на жалбоподателя не съдържа твърдения за осъществено каквото и да било преследване към него. Посочените обстоятелства налагат извод за наличието на икономически мотиви, които не попадат в регулацията на ЗУБ и не налагат извод за основателност на молбата за международна закрила, а създават убеждение кандидата да бъде квалифициран като мигрант съгласно определението на Наръчника за определяне на статут на бежанец, издаден от службата на ВКБООН.

Считам, че не са налице предпоставките на чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ.

Решението е издадено при спазване на материалния закон и административнопроизводствените правила.

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача в размер на 100 лв. от бюджета на съда.

ИЗДАДЕ се РКО.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 14.18 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: